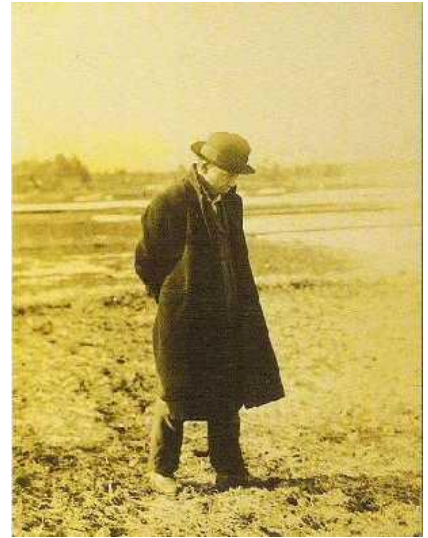


Won't Get Sick from Rain

I have a healthy and strong body,
which won't get sick from rain,
which won't get damaged by wind,
snow in winter or heat in summer.
I am a person free of desires.
I never lose my temper,
and always smile gently.
I eat four cups of brown rice, miso
and some vegetables in a day.
I think about everything without caring about myself.
I enlarge my experience, understand it,
and never forget it.
I live in a thatch-roof hut
in the shade of the pine woods in the field.
If I hear of a sick child in the east,
I'll go to nurse him.
If I hear of a tired mother in the west,
I'll help her carry bundles of rice plants.
If I hear of the dying person in the south,
I'll say, 'Don't be afraid'.
If I hear of a quarrel or a lawsuit in the north,
I'll say, 'Stop it since it isn't worth it'.
I'll shed tears in the drought.
I'll be confused and wandering around in the cool summer.
Everybody calls me 'You good-for-nothing'.
They don't speak well of me nor blame me.
Such a person I wish to be.



○賢治はどんな人になりたいのでしょうか。

雨にも負けず

雨にも負けず、風にも負けず
雪にも、夏の暑さにも負けぬ
丈夫な体もち
慾はなく、決して怒らず
いつも静かに笑っている
一日に玄米四合と、味噌と
少しの野菜を食べ
あらゆることを
自分を勘定に入れずに
よく見聞きし、分かり
そして忘れず
野原の、松の林の陰の
小さな、萱ぶきの小屋にいて
東に病気の子供あれば
行って看病してやり
西に疲れた母あれば
行ってその稲の束を負い
南に死にそうな人あれば
行って、怖がらなくてもいいと言い
北に喧嘩や訴訟があれば
つまらないからやめろと言い
日照りの時は涙を流し
寒さの夏はおろおろ歩き
みんなに、木偶坊（でくのぼう）と呼ばれ
褒（ほ）められもせず、苦にもされず
そういうものに、私はなりたい（宮沢賢治）

